

12th  
EDITION

# NEWSLETTER



FREE ELECTIONS  
NICARAGUA, 2021



# NEWSLETTER FOR THE

# 26th to the 30th of July



1. Close to 3 million Nicaraguans participated in an historic exercise of mass citizen verification



2. Period for candidate presentation initiated



3. Procedure for the presentation and inscription of candidates



4. Qualities that candidates must possess



5. Period for rectification, withdrawal and change of candidates



6. Supreme Electoral Council (SEC) advances positively on Id registration process



# Close to 3 million nicaraguans participated in an historic exercise of mass Citizen Verification

This past weekend of 24th and 25th of July, in preparation for the 7th November general election, the SEC undertook the task of Citizen Verification in all the polling stations of the country, an extraordinary landmark of civic leadership and participation on the part of all Nicaraguans.

As a product of this process of mass verification, the participation is underscored of 2,825,117 citizens who presented themselves at the 3,106 polling stations of the country with patriotic purpose, in an environment of peace and tranquility



For this task, we employed just over 37,500 public servants, including 25,000 polling station electoral staff and 4,500 electoral procurators, organized and trained by the Human Rights Attorney's Office to accompany and guide voters in the polling stations, with special attention to the elderly, expectant women or the disabled.

Similarly, the SEC wishes to recognize the efforts of the National Police Force and the Nicaraguan Army, who together mobilized around 8000 personnel nationally for the work in the polling stations, as well as the transport of material used in the verification.

Additionally, we underline 322,910 requests for change of domicile registered at national level. We are currently incorporating these, updated as required, in the Electoral Roll of 2021.



**322,910**  
**Change of domicile**

On the other hand, on 9th of August next, in accordance with Activity No 27 of the Electoral Calendar, the SEC will proceed with the publication of the updated Electoral Rolls. These will be posted in the polling stations, with digital copies provided to the participant political parties.

In accordance with that established in the Electoral Calendar 2021, the 8th of September is the last day for citizen verification and/or register of change of domicile. This gives way to the closure of the Electoral Roll, thus generating the Definitive Electoral Roll for the General Election of 7th November next.

For further information, citizens can visit our municipal or district ID registration offices, or make use of the Verification On-Line tool, available in the web page [www.cse.gob.ni](http://www.cse.gob.ni) of the SEC.



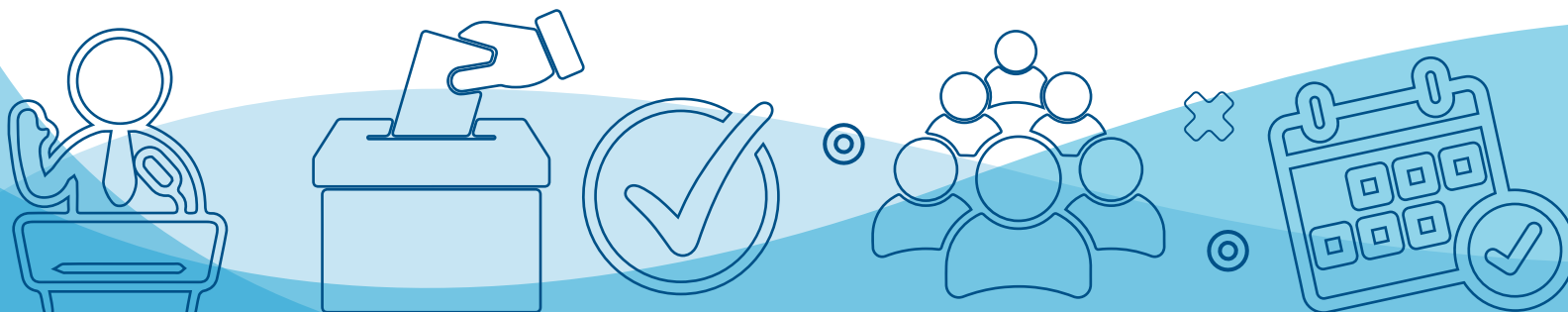


The SEC reaffirms its commitment to continue strengthening democracy and maintaining peace and tranquility, while working to guarantee a Free, Just and Transparent electoral process.

## PERIOD FOR PRESENTATION AND INSCRIPTION OF CANDIDATES INITIATED

The 28th of July brings the start of activity N°6 of the Electoral Calendar, that is to say the presentation and provisional registration of candidates for president and vice-president of the Republic, of deputies of National Assembly (National and Departmental) and deputies to the Central American Parliament.

It should be underline that for these elections, it is the first time that the political parties and alliances of political parties present their candidates to the SEC officially and provisionally as mandated by law.



Our electoral law, for the elections to be held on the 07th of November 2021, mandates in article 68 that the political parties and alliances of political parties must present candidates in all the constituencies for the election in which they participate. For this reason, they must inscribe lists for each constituency of the total number of candidates. The inscription of candidates for more than one post in the same election will not be excepted.

## Procedure for the presentation and inscription of Candidates

As a first requirement, to be able to present candidates to popular election, political Parties must have obtained a legal personality at least 12 months prior to the date of the national election.

Nevertheless, due to the circumstances presented by the current pandemic, the resolution of the SEC published in the Gazette N°129 of the 14 of July of year 2020 resolved: “To amplify the term allowed for obtaining the legal personality, during which to comply with all the requirements, by a maximum of five months before the day in which the elections of national authorities are held” this means that citizens interested in organizing political parties have had 7 months more than the term established originally in the law.

14-07-2020

LA GACETA - DIARIO OFICIAL

129

de Personal de CZF", amparados en artículo 51 de la Ley 737 y artículo 81 de su reglamento.

## II

**SEGUNDO:** Comuníquese la presente a cuantos necesiten conocer de la misma.

Dado en la ciudad de Managua, a los 03 de julio del año dos mil veinte. (f) General Álvaro Baltodano C., Presidente - CZF.

### CONSEJO SUPREMO ELECTORAL

Reg. - 2020

#### Certificación

El suscrito Secretario de Actuaciones del Consejo Supremo Electoral, Certifica la resolución dictada por este Poder del Estado, que integra y literalmente dice:

#### Resolución

Consejo Supremo Electoral.- Managua, trece de julio del año dos mil veinte. -Las nueve de la mañana. -

#### Considerando

##### I

Que de acuerdo con el artículo 173 de la Constitución Política de la República de Nicaragua y los artículos 10 y 179 de la Ley Electoral, el Consejo Supremo Electoral es el Poder del Estado cuya función es la organización de las elecciones, incluyendo los actos sobrevenidos o que no estén previstos en la Ley Electoral y que afecten a los procesos electorales, teniendo como principio rector salvaguardar la certeza, legalidad, independencia, imparcialidad y objetividad de la voluntad popular.

##### II

Que es atribución del Consejo Supremo Electoral dictar de conformidad con la Ley de la materia, las medidas pertinentes para que los procesos electorales se desarrollen en condiciones de plena garantía.

##### III

Que en base a las obligaciones y compromisos del Estado de Nicaragua en cuanto a la aplicación de normas internacionales en materia de derechos políticos y sociales, el Consejo Supremo Electoral cumple con los convenios de conformidad a los derechos humanos, políticos y sociales contenidos en la Constitución Política de la República y en la Declaración Universal de los Derechos Humanos; en la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre; en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de la Organización de las Naciones Unidas.

##### IV

Que es mandato de la Constitución Política de la República, realizar las próximas elecciones de autoridades nacionales

el 07 de noviembre del año dos mil veintiuno, y que corresponde al Consejo Supremo Electoral velar porque en dichos comicios se asegure tanto la participación de las organizaciones políticas debidamente acreditadas así como la certificación de su personalidad jurídica de acuerdo a las condiciones y requisitos que se establecen en la ley.

##### V

Que la pandemia que afecta a la humanidad con el Covid-19, ha venido a limitar algunas actividades organizacionales y sociales incluyendo las que conllevan a la certificación de la personalidad jurídica, requisito establecido en la ley para participar en los próximos comicios electorales.

#### Por tanto:

Con fundamento en las atribuciones que nos concede el artículo 173 de la Constitución Política de la República y artículo 10 de la Ley Electoral, así como los contenidos en los Títulos V y VI artículo 61 y siguientes y artículo 179 todos de la Ley Electoral vigente y sus reformas, y las demás Consideraciones enunciadas, **Resuelve, PRIMERO:** Ampliar el plazo para la obtención de personalidad jurídica hasta cumplirse todos los requisitos en un máximo de 5 meses antes del día en que se celebren las próximas elecciones de autoridades nacionales el 07 de noviembre del 2021.- **SEGUNDO:** Librese certificación de la presente resolución y publíquese la misma en el Diario Oficial La Gaceta para todos los efectos de ley.- (f) Lumberto Campbell Hooker, Magistrado Vice Presidente; (f) Mayra Antonia Salinas Uriarte, Magistrada; (f) Emmett Lang Salmerón, Magistrado; (f) Judith del Socorro Silva Jaén, Magistrada; (f) Norma Moreno Silva, Magistrada; (f) Luis Enrique Benavidez Romero, Magistrado.- Ante mí: (f) Luis Alfonso Luna Raudez, Secretario de Actuaciones."

Es conforme con su original con el cual fue debidamente cotejado. Managua trece de julio del año dos mil veinte. (f) Luis Alfonso Luna Raudez, Secretario de Actuaciones.

### SECCIÓN MERCANTIL

Reg. 1996 - M. 46288319- Valor CS 95.00

#### AVISO DE CONVOCATORIA PARA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Secretario de la Junta Directiva de la sociedad nicaragüense PROHARINA, SOCIEDAD ANÓNIMA (en adelante la Sociedad) informa a los socios que se celebrará Junta General Extraordinaria de Accionistas a las 9:00 a.m. del 07 de agosto del año 2020, en las oficinas de Molinos Costa Rica, S.A. ubicada en Alajuela, C.R., Dell Mali Internacional, 300 metros al norte 100 metros al Oeste, Alajuela, República de Costa Rica, para tratar la siguiente Agenda:

1.Verificación y aceptación en su caso de nuevos accionistas de la Sociedad y usufructo de las acciones en virtud de proceso sucesorio del Sr. Luis Ángel Cerdas Solano, q.d.D.g.



Secondly, they must furnish the SEC with a written request, which must contain the following requirements:



**1.** A certification confirming the legal personality.



**2.** The name of the legal representative and respective alternate.



**3.** The identification of the election in which they participate.



**4.** The list of candidates presents by the party or by the legal representative of the same. Said list will contain at least the domicile, sex, place and date of birth and time resided in the municipality, department or region. For each candidate, there must be included a copy of the corresponding citizen's identity card, or certification from the respective ID registration office, that the document is being processed.



**5.** The name of the post for which the candidate is nominated.



**6.** The acronym, emblem and colors that the party has adopted for its identification in conformity with that prescribed in the electoral law.

For the participant alliances of political parties, presenting candidates for the elections of the 07th of November, they must submit to the SEC a written request containing the following requisites:



1. Certification confirming the legal personality of the political parties integrated in the list and the name of the leading party.



2. Political deed of constitution of the alliance and its denomination.



3. The requirements of numerals 2,3,4,5 and 6 of the anterior proceeding.

**Article 68 of law 331,** specifies that the list of Deputies to the National Assembly and Central American Parliament, presented by the political parties and alliances of political parties, must consist of **50% women and 50% men, ordered equitably and alternately.**

In the case of presidential posts, article 137 of Electoral Law 331, dictated that they must be binomial of candidates formulated on the principal of gender equality and equity, one having to be a woman and the other a man.

# Qualities that Candidates must possess

Article 134 and 147 of the Political Constitution of the Republic of Nicaragua establish the qualities required by the candidates to the post of President or Vice-president.

Article 134 establishes the following qualities required for the post of deputies:



**a)** Be a Nicaraguan national. Those having acquired another nationality must have given up the same at least four years before verification of the election.



**b)** To be in full possession of civil and political rights.



**c)** Have completed 21 years of age.



**d)** Have resided continuously in the country for 4 years up to the election, save that during said period they were serving in diplomatic missions, working for international organization or studying oversized. In addition, were born or have resided in, the department or autonomous region for which they are candidates, during the last two years.

In the case of qualities required to be President or Vice-president the following are cited:



**1.** Be a Nicaraguan national. Those having acquired another nationality must have given up the same at least four years before verification of the election.



**2.** To be in full possession of their civil and political rights.



**3.** Have completed 25 years of age.



**4.** Have resided continuously in the country for 4 years prior to the election, save that during said period they were serving in diplomatic missions, working for international organization or studying overseas.



The above procedures, to be complied by political parties and alliances of political parties, together with strict compliance with the above described qualities, are requirements that are requested at the moment of presentation and provisional registration of candidates. All of this must be verified by the SEC.

Additionally, account must be taken of unavoidable need to comply with that established in Article 67 and 174 of Electoral Law 331, which literally states:

**“Article 67. Those not fulfilling the qualities**, presenting impediments or were prohibited in conformity with the Political Constitution of the Republic of Nicaragua, Law N°1040, Law of Regulation of Foreign Agents, published in the Gazette, Official Daily N°192 of the 19th of October 2020, Law N°1055, law of defense of people’s right to independence, sovereignty and self-determination for peace, publishes in the Gazette, Official Daily N°237, of the 22nd of December 2020, and other related laws”.

19-10-2020

LA GACETA - DIARIO OFICIAL

192

**ASAMBLEA NACIONAL****EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
DE NICARAGUA**

A sus habitantes, hace saber:

Que,

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA**

Ha ordenado lo siguiente:

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA****CONSIDERANDO****I**

Que el Artículo 1º de la Constitución Política de la República, dispone lo siguiente: "La independencia, la soberanía y la autodeterminación nacional, son derechos irrenunciables del pueblo y fundamentos de la nación nicaragüense. Toda injerencia extranjera en los asuntos internos de Nicaragua o cualquier intento de menoscabar esos derechos, atenta contra la vida del pueblo. Es deber de todos los nicaragüenses preservar y defender estos derechos".

**II**

La larga lucha de los países y pueblos latinoamericanos por poner fin a las políticas de intervención en los asuntos internos y externos de los Estados, recogida en múltiples tratados internacionales, empezando por la Convención sobre derechos y deberes de los Estados, suscripta en la VII Conferencia Internacional Americana, el 26 de diciembre de 1933, Convención que consagró el principio fundamental de que "ningún Estado tiene el derecho de intervenir en los asuntos internos y externos de otro".

**III**

La Resolución 2625 (XXV) de la Asamblea General de Naciones Unidas, del 24 de octubre de 1970, DECLARACIÓN RELATIVA A LOS PRINCIPIOS DE DERECHO INTERNACIONAL REFERENTES A LAS RELACIONES DE AMISTAD Y A LA COOPERACIÓN ENTRE LOS ESTADOS DE CONFORMIDAD CON LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS, que establece "La obligación de no intervenir en los asuntos que son de la jurisdicción interna de los Estados, de conformidad con la Carta".

**IV**

De manera especial la sentencia de la Corte Internacional de Justicia, del 27 de junio de 1986, sobre el CASO DE LAS ACTIVIDADES MILITARES Y PARAMILITARES EN Y EN CONTRA DE NICARAGUA, que mandata que "Los Estados deben observar ambos principios, a saber, el no uso de la fuerza y el de no intervención, en interés de la paz y el orden de la comunidad".

**V**

Que es deber incluíble de la Asamblea Nacional desarrollar y hacer valer la Constitución Política de la República de Nicaragua para defender y proteger la independencia, soberanía y autodeterminación del país, pues "Es deber de todos los nicaragüenses preservar y defender estos derechos".

**POR TANTO**

En uso de sus facultades,

**HA DICTADO**

La siguiente:

**LEY N°. 1040****LEY DE REGULACIÓN  
DE AGENTES EXTRANJEROS****Capítulo I****Disposiciones Generales****Artículo 1 Objeto**

La presente Ley tiene como objeto establecer el marco jurídico de regulación aplicable a las personas naturales o jurídicas nacionales o de otra nacionalidad que respondiendo a intereses y obteniendo financiamiento extranjero, utilicen esos recursos para realizar actividades que deriven en injerencia de Gobiernos, organizaciones o personas naturales extranjeras en los asuntos internos y externos de Nicaragua, atentando contra la independencia, la autodeterminación y la soberanía nacional, así como la estabilidad económica y política del país.

**Artículo 2 Ámbito de aplicación**

La presente Ley es aplicable a las personas naturales y jurídicas consideradas como sujetos obligados, así como capital o recursos financieros, bienes, activos y objetos de valor extranjeros vinculados a estas.

**Artículo 3 Definiciones**

Sin perjuicio de las definiciones que se establezcan en las normativas que se deriven de la presente Ley, se establecen las siguientes definiciones:

1. **Agente de Publicidad:** Persona natural o jurídica que se dedica directa o indirectamente a la publicación o difusión de información oral, visual, gráfica, escrita o pictórica o de cualquier tipo de material, incluida la publicación por medio de anuncios, libros, periódicos, conferencias, transmisiones, películas, Tecnologías de la Información y la Comunicación u otros.
2. **Agente Extranjero:** Persona natural o jurídica, nicaragüense o de otra nacionalidad, que dentro de Nicaragua percibe fondos, bienes o cualquier objeto de valor provenientes directa o indirectamente de personas naturales, Gobiernos, Agencias, Fundaciones, Sociedades o Asociaciones extranjeras del tipo o naturaleza que sea, que trabaje, reciba fondos o responda a organismos que pertenecen o son controlados directa



**“Article 174.** The Supreme Electoral Council will not inscribe candidates to posts to popular election those that do not fulfill the qualities, present impediments in accordance with the application of Law 1040, Law of Regulation of Foreign Agents published in the Gazette, Official Daily N°192 of the 19th of October 2020; Law N°1055, Law for the Defense of Peoples Right to Independence, Sovereignty and Self- Determination for Peace, published in the Gazette, Official Daily N°237, of the 22nd of December 2020; or where prohibited by Articles 134, 347 and 178 of the Political Constitution or in the existing law”.



22-12-2020

LA GACETA - DIARIO OFICIAL

237

**ASAMBLEA NACIONAL****EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
DE NICARAGUA**

A sus habitantes, hace saber:

Que,

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA**

Ha ordenado lo siguiente:

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA**

En uso de sus facultades,

**HA DICTADO**

La siguiente:

**LEY N°. 1055****LEY DE DEFENSA DE LOS DERECHOS  
DEL PUEBLO A LA INDEPENDENCIA,  
LA SOBERANÍA Y AUTODETERMINACIÓN  
PARA LA PAZ****Artículo 1 Defensa de los derechos del pueblo**

Los nicaragüenses que encabezen o financien un golpe de estado, que alteren el orden constitucional, que fomenten o insten a actos terroristas, que realicen actos que menoscaben la independencia, la soberanía, y la autodeterminación, que inciten a la injerencia extranjera en los asuntos internos, pidan intervenciones militares, se organicen con financiamiento de potencias extranjeras para ejecutar actos de terrorismo y desestabilización, que propongan y gestionen bloqueos económicos, comerciales y de operaciones financieras en contra del país y sus instituciones, aquellos que demanden, exalten y aplaudan la imposición de sanciones contra el Estado de Nicaragua y sus ciudadanos, y todos los que lesionen los intereses supremos de la nación contemplados en el ordenamiento jurídico, serán "Traidores a la Patria" por lo que no podrán optar a cargos de elección popular, esto sin perjuicio de las acciones penales correspondientes establecidas en el Código Penal de la República de Nicaragua para los "Actos de Traición", los "Delitos que comprometen la Paz" y los "Delitos contra la Constitución Política de la República de Nicaragua".

**Artículo 2 Publicación y vigencia**

La presente Ley entrará en vigencia a partir de su publicación en La Gaceta, Diario Oficial.

Dado en el Salón de Sesiones de la Asamblea Nacional, en la ciudad de Managua, a los veintidós días del mes de diciembre del año dos mil veinte. **Dip. Loria Raquel Dixon Brautigam**, Primera Secretaria de la Asamblea Nacional.

Por tanto. Téngase como Ley de la República. Publíquese y Ejecútese. Managua, el día veintiuno de diciembre del año dos mil veinte. **Daniel Ortega Saavedra**, Presidente de la República de Nicaragua.

**EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
DE NICARAGUA**

A sus habitantes, hace saber:

Que,

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA**

Ha ordenado lo siguiente:

**LA ASAMBLEA NACIONAL  
DE LA REPÚBLICA DE NICARAGUA****CONSIDERANDO****I**

Que el artículo 99 de la Constitución Política de la República de Nicaragua establece que el Estado es responsable de promover el desarrollo integral del país y como gestor del bien común, deberá garantizar los intereses y las necesidades particulares, sociales, sectoriales y regionales de la nación.

**II**

Que el artículo 104 de la Constitución Política de la República de Nicaragua mandata que se garantice el pleno ejercicio de las actividades económicas sin más limitaciones que, por motivos sociales o de interés nacional, impongan las leyes.

**III**

Que de conformidad al artículo 105 de la Constitución Política de la República de Nicaragua, es obligación del Estado promover, facilitar y regular la prestación de los servicios públicos básicos de energía, comunicación, agua, transportes, infraestructura vial, puertos y aeropuertos a la población, y es derecho inalienable de la misma el acceso a ellos.

**IV**

Que las actividades de la industria eléctrica, por ser elemento indispensable para el progreso de la Nación, son de interés nacional, de acuerdo al artículo 3 de la Ley N°. 272, Ley de la Industria Eléctrica y sus reformas.

**V**

Que el artículo 3 de la Ley N°. 272, Ley de la Industria Eléctrica, establece que la actividad de Transmisión y la actividad de Distribución constituyen servicios públicos de carácter esencial por estar destinadas a satisfacer necesidades primordiales en forma permanente.

**POR TANTO**

En uso de sus facultades,



# Period for Rectification Withdrawal and Change of Candidates

Once concluded, on 2nd of August, the presentation and provisional registration of candidates, the Electoral Calendar establishes the period from the 3rd to the 8th of August for the rectification, withdrawal and change of candidates for President and Vice President of the Republic, Deputies for the National Assembly (National and Departmental), Deputies to the Central American Parliament.

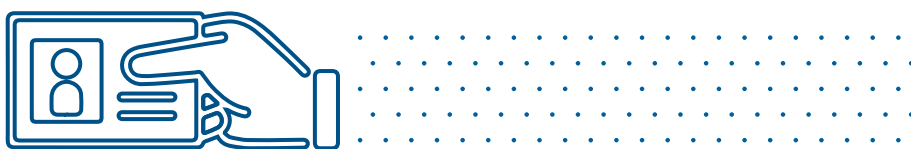
Once completed the period of rectification, on the 12th of August, the provisional list of candidates will be published in the Gazette, Official Daily. From this date a period will be allowed until the 15th of August for challenges to candidatures. The SEC will resolve possible challenges at the latest on the 17th of August.

On the 18th of August the SEC will be publishing, and this time definitively, the final list of candidates for the general elections on the 07th of November 2021, in the Gazette, Official Daily.



## Supreme Electoral Council (SEC) advances positively on Id registration process

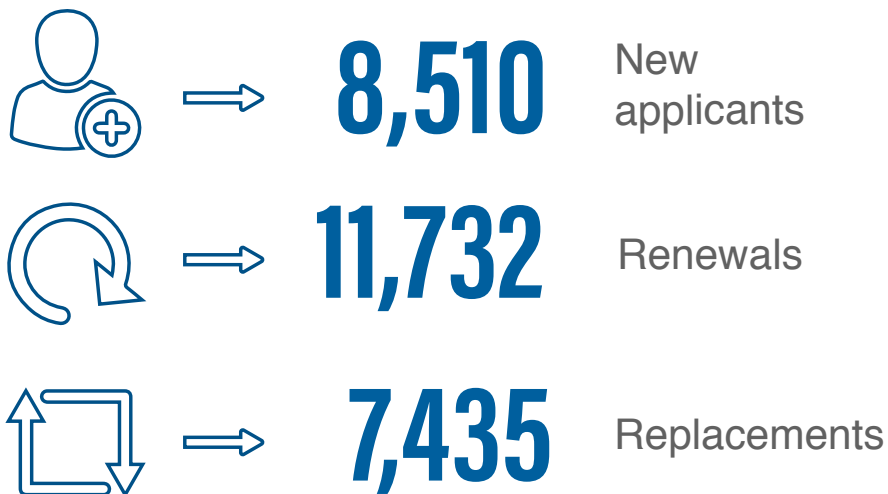
So far during 2021, the Supreme Electoral Council (SEC) has realized more than half a million ID registrations. From the 04th of January to 29th July 2021 this state body has successfully carried out the ID registration process, including new applicants, renewals and replacements of ID documents.



**Total procedures from  
January to July 2021**

**527,740**

Similarly, during the last week of the 23th to the 29th of July, the Nicaraguan Government, via the SEC, has developed an ample process of ID registration, attending during this period to 27,677 procedures which are broken down as followed:



**TOTAL PROCEDURES: 27,677**



**CSE**

Consejo Supremo Electoral  
*Fortaleciendo la Democracia*

[www.cse.gob.ni](http://www.cse.gob.ni)



FREE ELECTIONS 2021  
NICARAGUA